

SK

SK

SK



EURÓPSKA KOMISIA

Brusel, 17.12.2009
KOM(2009)707 v konečnom znení

2009/0191 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o uzatvorení Dohody medzi Európskou úniou a Islandom a Nórskom o uplatňovaní určitých ustanovení rozhodnutia Rady 2008/615/SVV o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti, a rozhodnutia Rady 2008/616/SVV o vykonávaní rozhodnutia 2008/615/SVV o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti, a jeho prílohy

DÔVODOVÁ SPRÁVA

- Na zasadnutí Rady pre spravodlivosť a vnútorné veci 21. septembra 2009 bolo predsedníctvo Rady Európskej únie poverené podpísať Dohodu medzi Európskou úniou a Islandom a Nórskom o uplatňovaní určitých ustanovení rozhodnutia Rady 2008/615/SVV o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti, a rozhodnutia Rady 2008/616/SVV o vykonávaní rozhodnutia 2008/615/SVV o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti, a jeho prílohy. Zmluvné strany podpísali dohodu, pričom Island je poslednou zmluvnou stranou, ktorá ju podpísala 30. novembra 2009, a od tohto dňa sa predbežne uplatňujú niektoré jej ustanovenia.
- Účelom dohody je umožniť Islandu a Nórsku pripojiť sa k členským štátom EÚ, pokiaľ ide o výmenu údajov o DNA, odtlačkoch prstov a registrácii vozidiel, výmenu informácií v súvislosti s významnými udalosťami presahujúcimi hranice štátov a poskytovanie informácií zameraných na zabránenie teroristickým útokom. Takéto výmeny sa uskutočňujú na základe takzvaného prümškého rozhodnutia (rozhodnutie Rady 2008/615/SVV) a vykonávacieho rozhodnutia (rozhodnutie Rady 2008/616/SVV). Cieľom týchto rozhodnutí je zlepšiť výmenu určitých druhov informácií medzi orgánmi zodpovednými za predchádzanie trestným činom a boj proti nim.

- Európska únia podporuje Island a Nórsko v ich snahe predchádzať terorizmu a inej cezhraničnej trestnej činnosti a bojovať proti nim pri súčasnom rešpektovaní základných práv, a najmä ochrany osobných údajov. Cieľom Dohody medzi Európskou úniou a Islandom a Nórskom o uplatňovaní určitých ustanovení rozhodnutia Rady 2008/615/SVV o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti, a rozhodnutia Rady 2008/616/SVV o vykonávaní rozhodnutia 2008/615/SVV o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti, a jeho prílohy je zabezpečiť úplné dodržiavanie základných práv zakotvených v článku 6 Zmluvy o Európskej únii a zásad proporcionality a nutné rešpektovanie práv na súkromný a rodinný život a ochranu osobných údajov stanovených v článkoch 7 a 8 Charty základných práv Európskej únie.
- V článku 218 ods. 6 písm. a) Zmluvy o fungovaní Európskej únie sa stanovuje, že v prípade dohôd týkajúcich sa oblastí, na ktoré sa vzťahuje riadny legislatívny postup, Rada prijíma rozhodnutie o uzatvorení dohody po získaní súhlasu Európskeho parlamentu.

- Komisia preto odporúča Rade, aby po získaní súhlasu Európskeho parlamentu prijala rozhodnutie o uzatvorení Dohody medzi Európskou úniou a Islandom a Nórskom o uplatňovaní určitých ustanovení rozhodnutia Rady 2008/615/SVV o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti, a rozhodnutia Rady 2008/616/SVV o vykonávaní

rozhodnutia 2008/615/SVV o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti, a jeho prílohy.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o uzatvorení Dohody medzi Európskou úniou a Islandom a Nórskom o uplatňovaní určitých ustanovení rozhodnutia Rady 2008/615/SVV o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti, a rozhodnutia Rady 2008/616/SVV o vykonávaní rozhodnutia 2008/615/SVV o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti, a jeho prílohy

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 82 ods. 1 písm. d) a článok 87 ods. 2 písm. a), v spojení s jej článkom 218 ods. 6 písm. a),

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu¹,

keďže:

- (1) Rada poverila 24. októbra 2008 predsedníctvo Rady, ktorému pomáha Komisia, aby začalo rokovania o Dohode medzi Európskou úniou a Islandom a Nórskom o uplatňovaní určitých ustanovení rozhodnutia Rady 2008/615/SVV o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti, a rozhodnutia Rady 2008/616/SVV o vykonávaní rozhodnutia 2008/615/SVV o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti, a jeho prílohy.
- (2) V súlade s rozhodnutím Rady 2009/XXX/SVV z 21. septembra 2009² bola dohoda podpísaná 30. novembra 2009, s výhradou jej uzavretia k neskoršiemu dátumu.
- (3) V súlade s článkom 8 sa niektoré ustanovenia dohody predbežne uplatňujú odo dňa jej podpísania.
- (4) Dohoda nebola ešte uzavretá. S nadobudnutím platnosti Lisabonskej zmluvy 1. decembra 2009 sa postupy, ktoré má Európska únia uplatňovať na tento účel, riadia článkom 218 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.
- (5) Dohoda by sa mala uzatvoriť.

¹ Ú. v. EÚ C , , s. .

² Rozhodnutie ešte nebolo uverejnené.

- (6) [V súlade s článkom 3 Protokolu o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý tvorí prílohu k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, Spojené kráľovstvo a Írsko sa zúčastňujú na prijatí tohto rozhodnutia.]
- (7) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu o postavení Dánska, ktorý tvorí prílohu k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tohto rozhodnutia a nie je viazané dohodou ani nepodlieha jej uplatňovaniu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa uzatvára Dohoda medzi Európskou úniou a Islandom a Nórskom o uplatňovaní určitých ustanovení rozhodnutia Rady 2008/615/SVV o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti, a rozhodnutia Rady 2008/616/SVV o vykonávaní rozhodnutia 2008/615/SVV o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti, a jeho prílohy.

Znenie dohody, ktorá sa má uzatvoriť, je pripojené k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Predseda Rady určí osobu splnomocnenú pristúpiť v mene Európskej únie k uloženiu schvaľovacej listiny stanovenej v článku 8 ods. 1 dohody s cieľom vyjadriť súhlas Európskej únie, aby bola viazaná dohodou.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia. Uverejňuje sa v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Dátum nadobudnutia platnosti dohody sa uverejňuje v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 17.12.2009.

*Za Radu
Jacques BARROT
člen Komisie*

PRÍLOHA